



## Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities

Department of Swedish Language

1SSÄ02 Svenska som andraspråk I - inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 högskolepoäng

Swedish as a Second Language I - for Upper Secondary School Teachers, 30 credits

### **Main field of study**

Swedish as a Second Language

### **Subject Group**

Swedish as a Second Language

### **Level of classification**

First Level

### **Progression**

G1N

### **Date of Ratification**

Approved 2011-05-02

Revised 2016-06-13 by Faculty of Arts and Humanities.

The course syllabus is valid from autumn semester 2016

### **Prerequisites**

General entry requirements and Civics 1b / 1a1 +1a2 or Civics A, English B (Field-specific entry requirements 6C/A6c).

## Objectives

Overall intended learning outcomes

After completing the course, the students should be able to:

- distinguish and account for basic characteristics of the teaching profession in relation to the subject and its didactics,
- identify and formulate subject-didactic problems in relation to the areas covered by the education.

### **Module 1. Migration and cultural encounters, 7.5 credits**

After completing the course, the students should be able to:

- account for causes and effects of migration in general, and immigration to Sweden, especially after World War II, in particular,
- account for changes in Swedish immigration, immigrant and integration policies from historical and contemporary perspectives,
- account for how cultural and religious manifestations determine individuals' ways of living, reflecting and acting in society.

## **Module 2. Language, language learning and second-language teaching 7.5 credits**

After completing the course, the students should be able to:

- account for second-language learning in comparison to first-language acquisition,
- account for basic concepts in research on second-language learning,
- account for current Swedish and foreign research on second-language learning,
- account for how teaching of Swedish as a second language can be organised.

## **Module 3. Grammar and semantics from the perspective of second-language learning, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- analyse the grammatical structure of Swedish from the perspective of second-language learning, concerning word classes, word inflection and syntax,
- apply this knowledge in basic grammatical analyses and descriptions of second-language learners' oral and written production.

## **Module 4. Phonetics and pronunciation teaching, 7.5 credits**

After completing the course, the students should be able to:

- account for basic Swedish phonetics,
- account for the phonetic structure and prosody of Swedish from a contrastive perspective,
- identify and problematise the didactics of pronunciation teaching.

## **Content**

### **Overall content**

This course includes an introduction to the teaching of Swedish as a second language, and the student develops a scientific approach. The didactic theories discussed in the course are connected to the work carried out in schools through field-study days, and issues encountered on the field-study days illustrate central parts of the didactic theories discussed. The course discusses central aspects of the subject of Swedish as a second language, including migration, second-language learning, grammar and phonetics.

### **Module 1. Migration and cultural encounters, 7.5 credits**

This module emphasises knowledge and understanding of people's varying living conditions. It also discusses various cultural patterns and their importance for communication in a multicultural society, as well as the importance of both ethnic and religious group affiliation for individual identity formation. Swedish immigration and integration policies from the post-war period until today are studied. Causes of migration and the political, juridical, economic and social effects of migration are discussed. The role of legislation and decision-making authorities is illustrated from historical and contemporary perspectives. The students read a number of literary texts illustrating migration and refugee cases.

### **Module 2. Language, language learning and second-language teaching 7.5 credits**

In this module the students develop basic knowledge of language, language development and language learning from the perspective of second-language learning. The module discusses multilingualism and the importance of language for individuals, as well as sociolinguistic and socio-cultural perspectives on second-language usage. The module also includes an introduction to the didactics of second-language teaching. Various forms of teaching and methods are discussed on the basis of current policy documents.

### **Module 3. Grammar and semantics from the perspective of second-language**

### **Module 3. Grammar and semantics from the perspective of second-language learning, 7.5 credits**

In this module the students develop basic knowledge of grammar and semantics, focusing on the perspective of second-language learning. In practical exercises, the students develop their abilities to understand and analyse second-language learners' language development.

### **Module 4. Phonetics and pronunciation teaching, 7.5 credits**

In this module the students develop basic theoretical and practical knowledge of phonetics in general. The module focuses on the production and perception of Swedish speech sounds. Swedish phonology and prosody are compared to other languages to illustrate similarities and differences between different languages. Certain difficulties in Swedish pronunciation are illustrated and discussed from a didactic perspective.

#### *Professional basis and professional progression and Scientific approach and scientific progression*

The students continuously develop and strengthen their theoretical competence by studying current research and critically discussing it with others. To maintain a clear connection to the practical aspects of the education, this course includes field studies.

#### **Type of Instruction**

Teaching is delivered in the form of lectures, group discussions and compulsory seminar exercises.

#### **Examination**

The course is assessed with the grades Fail (U), Pass (G) or Pass with Distinction (VG).

In order to receive the grade of Pass, the student must achieve the objectives. Grading criteria for the grade of Pass with Distinction will be specified when the course starts.

The course is examined through written and oral tests and active participation in seminars.

Examination is divided into the following parts:

1601 Cultural encounters (3.5 credits), 1602 Religions in Sweden (2 credits), 1603 Migration from historical and societal perspectives (2 credits),

1604 Second-language learning and teaching (6 credits), 1605 Second-language teaching – Written and oral presentations (1.5 credits),

1606 Basic grammar (3 credits), 1607 Grammar from the perspective of second-language learning (3 credits), 1608 Analysis (1.5 credits),

1609 Swedish phonetics from the perspectives of typology and learning (6 credits) and 1610 Phonetics and pronunciation teaching (1.5 credits).

For students who do not pass the first examinations, retake examinations are provided in accordance with local regulations at the university.

In order to receive the grade of Pass with Distinction, the student must have received the grade of Pass with Distinction for at least 22.5 credits.

#### **Course Evaluation**

At the end of the course, a course evaluation is conducted. Results and analysis of the course evaluation are communicated to the students who have taken the course and the

Course evaluation are communicated to the students who have taken the course and the students who are taking the course when it is offered the next time, and to departmental bodies and the program advisory board concerned. The evaluation is anonymous. The course evaluation is filed according to departmental regulations.

## Required Reading and Additional Study Material

### Module 1. Migration and cultural encounters, 7.5 credits

Angel, Birgitta & Hjern, Anders. 2004. *Att möta flyktingar*. 244 p. ISBN 9789144 033280

Bakhtiari, Marjaneh. 2006. *Kalla det vad fan du vill*. Ordfront. 298 p. ISBN 97891 74419689

Blanck, Dag. 2014. A Mixture of People with Different Roots: Swedish Immigrants in the American EthnoRacial Hierarchies. In: *Journal of American Ethnic History*. Vol 33, number 3. 17 p.

Eliaso Magnusson, Josefina. 2010. "Språk som ingång till gemenskap". In: Musk, N. & Wedin, Å. (eds.). *Flerspråkighet, identitet och lärande*. Studentlitteratur. 13 p. ISBN 9789144059860

György-Ullholm, Kamilla. 2010. "Flerspråkighet, enspråkighet och etnisk identitet". In: Musk, N. & Wedin, Å. (eds.). *Flerspråkighet, identitet och lärande*. Studentlitteratur. 29 p. ISBN 9789144059860

Lundh, Christer. 2005. *Invandringen till Sverige*. SNS Förlag. 100 p. ISBN 917150 9844

Moberg, Vilhelm. Any edition. *Invandrarna*. Bonnier.

Moberg, Vilhelm. Any edition. *Nybyggarna*. Bonnier.

Moberg, Vilhelm. Any edition. *Sista brevet till Sverige*. Bonnier.

Moberg, Vilhelm. Any edition. *Utvandrarna*. Bonnier.

Tamas, Gellert. Any edition. *Lasermannen – en berättelse om Sverige*. Ca 300 p.

Åmark, Klas. 2013. Swedes and the refugees 1933–45. In: Byström, M. & Frohnert, P. *Reaching a State of Hope. Refugees, Immigrants and the Swedish Welfare System 1930–2000*. Nordic Academic Press. 15 p.

Material provided by the material. Ca 150 p.

### Didactic literature

Elmeroth, Elisabeth. 2008. *Etnisk maktordning i skola och samhälle*. Studentlitteratur. 167 p. ISBN 9789144048062

Jonsson, Rickard. 2010. "Förbjudet språk: nedsättande ord i språkdebatt och klassrumssamtal". In: Musk, N. & Wedin, Å. (eds.). *Flerspråkighet, identitet och lärande*. Studentlitteratur. 18 p. ISBN 9789144059860

Strandberg, Max. 2010. "Läxor om kulturell mångfald i flerspråkiga och enspråkiga klassrum". In: Musk, N. & Wedin, Å. (eds.). *Flerspråkighet, identitet och lärande*. Studentlitteratur. 18 p. ISBN 9789144059860

### Module 2. Language, language learning and second-language teaching 7.5 credits

-----  
Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (eds.). 2013. *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. 2nd ed. Studentlitteratur. 315 p. ISBN 97891-44 070650

Kästen-Ebeling, Gilda & Otterup, Tore (eds.). 2014. *En bra början – mottagande och nyanlända elever*. Studentlitteratur. ISBN 164 p. 9789144084862

Skolverket. 2011. *Läroplan Modersmål för grundskolan*. pp. 87–99. 12 p. ISBN 978 9138325414

Skolverket. 2011. *Kursplan Modersmål för gymnasiet*

Skolverket. 2012. *Utbildning i svenska för invandrare. Kursplan och kommentarer*. 51 p. ISBN 9789187115646

Skolverket. 2011. *Läroplan Svenska som andraspråk för grundskolan*. pp. 239–257. 18 p. ISBN 9789138325414

Skolverket. 2012. *Läroplan Svenska som andraspråk för gymnasiet*. pp. 182–202. 20 p. ISBN 9789138325940

Material provided by the material. Ca 150 p.

#### **Didactic literature**

Björkvall, Anders & Engblom, Charlotte. 2010. "Flerspråkighet och multimodalitet som lärandepotential". In: Musk, N. & Wedin, Å. (eds.). *Flerspråkighet, identitet och lärande*. Studentlitteratur. 18 p. ISBN9789144059860

Norén, Eva & Ramsfeldt, Sara. 2010. "Tvåspråkig matematikundervisning – nya organisationsformer och undervisningsmetoder i matematikklassrummet". In: Musk, N. & Wedin, Å. (eds.). *Flerspråkighet, identitet och lärande*. Studentlitteratur. 24 p. ISBN 9789144059860

Wedin, Åsa. 2010. "Att läsa och skriva på sitt andraspråk". In: Musk, N. & Wedin, Å. (eds.). *Flerspråkighet, identitet och lärande*. Studentlitteratur. 16 p. ISBN9789144 059860

#### **Module 3. Grammar and semantics from the perspective of second-language learning, 7.5 credits**

Ballardini, Kerstin, Stjärnlöf, Sune & Viberg, Åke. 1986. *Mål: svenska som främmande språk. Svensk grammatik: svensk grammatik på svenska*. Natur & Kultur. 171 p. ISBN 9127501493

Ekberg, Lena. 2013. "Grammatik och lexikon i svenska som andraspråk på nästan infödd nivå". In: Hyltenstam, Kenneth. & Lindberg, Inger (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. 2nd ed. Studentlitteratur. 17 p. ISBN 9789144070650

Ekerot, LarsJohan. 2011. *Ordföljd, tempus och bestämdhet: föreläsningar om svenska som andraspråk*. Gleerups. Chapters 1–4, 7. 105 p. ISBN 9140671534

Josefsson, Gunlög. 2010. *Svensk universitetsgrammatik för nybörjare*. Studentlitteratur. 150 p. ISBN 9789144052045

Josefsson, Gunlög. 2009. *Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Övningar med facit och kommentarer*. 2nd ed. Studentlitteratur. 205 p. ISBN 9789144052052

**Didactic literature**

Flyman Mattsson, Anna & Håkansson, Gisela. 2010. *Bedömning av svenska som andraspråk. En analysmodell baserad på grammatiska utvecklingsstadier*. Studentlitteratur. 81 p. ISBN 9789144058207

Material provided by the department. Ca 150 p.

**Module 4. Phonetics and pronunciation teaching, 7.5 credits**

Abrahamsson, Niclas. 2013. Fonologiska aspekter på andraspråksinlärning och svenska som andraspråk. In: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. 2nd ed. Studentlitteratur. 28 p.

Boyd, Sally & Bredänge, Gunlög. 2013. Attityder till brytning – exemplet med utländska lärare i svenska skolor. In: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. 2nd ed. Studentlitteratur. 20 p.

Bruce, Gösta. 2010. *Vår fonetiska geografi*. Studentlitteratur. Chapters 2–5.

Engstrand, Olle. 2007. *Fonetik light*. Studentlitteratur.

Munro Murray J. 2008. Foreign accent and speech intelligibility. In: *Phonology and Second Language Acquisition*. John Benjamins Publishing Company. pp. 193–218 (25 p.).

**Didactic literature**

Rosenqvist Håkan. 2007. *Uttalsboken. Svenskt uttal i praktik och teori*. Natur & Kultur. 96 p.

**Additional study material**

Bodén, Petra. 2007. "Rosengårdssvensk" fonetik och fonologi". In: Ekberg, L. (ed.). *Språket hos ungdomar i en flerspråkig miljö i Malmö*. Småskrifter från Nordiska språk vid Lunds universitet. No 27. 47 p. Provided as a PDF file.

Bolander Maria. 2013. *Funktionell svensk grammatik*. Liber. Chapter 3.

Garlén Claes. 1988. *Svenskans fonologi*. Studentlitteratur. Chapter 4 and Appendix.

Johansson, Victoria, Carling, Gerd & Holmer, Arthur et.al. 2013. *Språket, människan och världen: människans språk 1–2*. Studentlitteratur. Chapter 6.